

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر والمراجع العربية

القرآن الكريم

إبراهيم مدكور وآخرون، المعجم الوسيط، القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤.

ابن المنظور، لسان العرب، الجزء ١٠، الطبعة الأولى، بيروت لبنان، دار صادر، ٢٠٠٠.

أحمد مختار عمر، البحث اللغوي عند العرب، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٨.

أحمد مختار عمر، البحث اللغوي عند العرب، القاهرة: علم الكتب، ١٩٨٨.

أحمد مختار عمر، صناعة المعجم الحديث، الطبعة الأولى، القاهرة: دار الأمين للطباعة، ١٩٩٧.

إميل بديع يعقوب، المعجم اللغوية العربية بدائها وتطورها، بيروت: دار العالم للملايين، ١٩٧٠.

أوريل بحرالدين، تطوير المنهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارات الكتابة، مالانج، مطبعة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١٠.

أوريل بحرالدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، مالانج، مطبعة جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١.

توفيق الرحمن، علم المعاجم، مالانج: الناشر الفرشي، ٢٠٠٦.

د. عبد الحميد محمد أبو سكين، المعاجم العربية مدارسها ومناهجها، الطبعة الأولى مصر: مطبعة

الأمانة، ١٩٧٠.

رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية، دمشق: دار الفكر،

.٢٠٠٠

رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية. دمشق: دار الفكر،

.٢٠٠٠

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الثاني مصر:

جامعة أم القرى: دون السنة.

رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، القاهرة: دار الفكر العربي،

.١٩٩٨

رشيد أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر، ١٩٨٩.

شادي مجلي سكر: تدريس المفردات اللغوية للطلبة الأجانب معلم اللغة العربية للناطقين

بغيرها، عمان - المملكة الأردنية الهاشمية: دون السنة.

شريف الدين، تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة العالية الإسلامية

الحكومية الأولى بمالانج، مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج،

.٢٠٠٧

عبد الرحمن أحمد البوريني، اللغة العربية أصل اللغات كلها، الطبعة الأولى، دار الحسن للنشر

والتوزيع، الأردن، ١٩٩٨.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **إيضاعات لمتعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**، مالانج: الدورة

التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها بالبرنامج الخاص في تعليم اللغة.

على إسماعيل محمد، **المنهج في اللغة العربية**. القاهرة: مكتبة وهبة : دون السنة.

على القاسمي، **علم اللغة وصناعة المعجم**، المملكة العربية السعودية: جامعة مالك سعود، ١٩٩١.

محمد عبد الخالق محمد، **اختبارات اللغة**. المملكة العربية السعودية: جامعة ملك سعود، ١٩٩٦.

محمد على الخولي، **أساليب تدريس اللغة العربية الأردن**: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠.

محمد لبيب، **البحث التربية أصوله ومناهجه**، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٣.

محمود سليمان ياقوت، **فقه اللغة وعلم اللغة نصوص ودراسات**، دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٥.

محمود كامل الناقة، **تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه، مداخله، طرق تدريسه**، مكة

المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥.

ميثال مارب وإميل بديع يعقوب، **المعجم المفصل في اللغة والأدب**، بيروت: دار العالم للملايين،

١٩٧٠.

نايف معروف، **خصائص العربية وطرائق تدريسها**، طبعة ٥ بيروت، دار النفائس، ١٩٩٨.

واهب داريادي، **تصميم البرمجيات التعليمية باستخدام الحاسوب لتعليم القراءة**، بحث تكميلي

لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج، ٢٠٠٧.

ب- المصادر والمراجع الأجنبية

Ahmad Fuad Effendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, ٢٠٠٥), hlm. ٩٦

Anneahira.(٢٠١٣). Pengertian Kamus. Diakses dari <http://www.anneahira.com/kamusistilah.htm> . Diakses Tanggal ١٧ Februari ٢٠٢١

Anshor, Ahmad Muhtadi. ٢٠٠٩. *Pengajaran Bahasa Arab: Media dan Metode-Metodenya*. Yogyakarta: Teras.

AR, Syamsudin dan Damayanti Vismaia S. ٢٠٠٧. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Arikunto, Suharsimi. ١٩٩٩. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan Edisi Revisi*. Jakarta: Bumi Aksara.

Arikunto, Suharsimi. ٢٠٠٣. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan Edisi Revisi*. Jakarta: Bumi Aksara.

Arikunto, Suharsimi. ٢٠٠٦. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta : PT Rinneka Cipta

Arikunto, Suharsimi. ٢٠١٦. *Manajemen Penelitian*. Jakarta: PT. Rinneka Cipta a.

Chaer, Abdul. ١٩٩٨. *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*. Jakarta : PT. Rinneka Cipta.

Chaer, Abdul. ٢٠٠٧. *Leksikologi dan Leksikografi Indonesia*. Jakarta : PT. Rinneka Cipta.

Cunha, Edison de. ٢٠٠٦. *Developing English Teaching Materials For Vocabulary Of First Grade Of Junior High School*. Makalah.

Danim, Sudarwan. ٢٠١٠. *Perkembangan Peserta Didik*. Bandung : PT. Alfabeta.

Efendi, Ahmad Fuad dan M. Fahrudin Djalal. ١٩٨٢. *Pendekatan, Metode, dan Pengajaran Bahasa Arab*. Malang : IKIP Malang.

Hamid, Abdul dkk. ٢٠٠٨. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang : UIN Malang Press.

- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2011
- Muhajir, As'aril. 2004. *Psikologi Belajar Bahasa Arab*. Jakarta: Bina Ilmu.
- Nurhayati, Anin. 2006. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Tulungagung: Diklat Tidak Diterbitkan.
- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : CV. Alfabeta.
- Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : CV. Alfabeta.
- Sugiyono. 2018. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : CV. Alfabeta.
- Tarigan, H.G. Pengajaran Kosakata, (Bandung: Angkasa, 1989)
- Tarigan, Handri Guntur. 1990. *Metodologi Pengajaran Bahasa*. Jakarta, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Taufiqurrochman. 2008. *Leksikologi Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.
- Trianto, 2010. Model Pembelajaran Terpadu. Jakarta: Bumi Aksara.

السيرة الذاتية



الإسم	: فوكوة أري ويجاكسونو
مكان وتاريخ الميلاد	: قاديرو، ٢٤ مارس ١٩٩٢ م
العنوان	: فاليمهان كديري جاوي الشرقية
رقم الجوال	: ٠٨٥٦٤٦٣٦٦٢٥٣
البريد الإلكتروني	: puguh24@gmail.com
موقع الكتروني	: www.cakpuguh.my.id

المؤهلات العلمية

- المدرسة الابتدائية الحكومية ١ فاليمهان قاديرو (٢٠٠٤ - ١٩٩٨)
- المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فورووأسرى قاديرو (٢٠٠٧ - ٢٠٠٤)
- المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فورووأسرى قاديرو (٢٠١٠ - ٢٠٠٧)
- جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية (٢٠١٥ - ٢٠١٠)

الملاحق

Nama :

Kelas :

No. Absen :

**SOAL
PRETEST**

A. Pilihlah jawaban أ, ب, ج, د yang menurutmu paling benar!

١. أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَبَاحًا. الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ هِيَ

(أ) Hari (ب) jam (ج) menit (د) detik

٢. مَا مَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ "النِّصْفُ" ؟

(أ) setengah (ب) seperempat (ج) detik (د) menit

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَبْدَأُ الدِّرَاسَةَ ؟ أِبْدَأُ الدِّرَاسَةَ فِي السَّاعَةِ ... , ٧

(أ) السَّادِسَةَ (ب) السَّابِعَةَ (ج) التَّاسِعَةَ (د) سَبْعَةَ

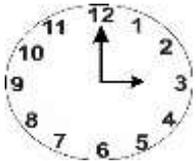
٤. مَتَى تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ ؟ أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ ١٥ , ٠٤

(أ) الرَّابِعَةَ وَ النِّصْفَ (ب) الرَّابِعَةَ وَ الرَّبْعَ (ج) الرَّابِعَةَ إِلَّا الرَّبْعَ (د) الرَّابِعَةَ إِلَّا النِّصْفَ

٥. مَتَى تَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ ؟ أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي السَّاعَةِ ٤٥ , ٠٣

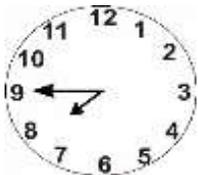
(أ) الرَّابِعَةَ وَ النِّصْفَ (ب) الثَّالِثَةَ وَ الرَّبْعَ (ج) الرَّابِعَةَ وَ الرَّبْعَ (د) الرَّابِعَةَ إِلَّا الرَّبْعَ

٦. كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ ؟



(أ) الرَّابِعَةَ (ب) السَّادِسَةَ (ج) الثَّالِثَةَ (د) الْخَامِسَةَ

٧. كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ ؟

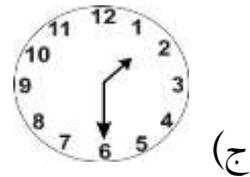
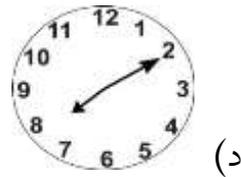
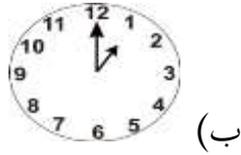


(أ) التَّاسِعَةَ وَ الرَّبْعَ (ب) التَّاسِعَةَ إِلَّا الرَّبْعَ (ج) الثَّامِنَةَ وَ الرَّبْعَ (د) الثَّامِنَةَ إِلَّا الرَّبْعَ

٨. احمد : في أي ساعة تلعب كرة القدم؟ سلمان : ألعب كرة القدم

(أ) في الميدان (ب) في الساعة الثالثة (ج) مع أصدقائي (د) نعم, ألعب كرة القدم

٩. أرجع من المدرسة في الساعة الواحدة و النصف



١٠. Pukul . ٨,٤٥ bahasa Arabnya

(أ) الساعة الثامنة و الربع

(ب) الساعة التاسعة و الربع

(ج) الساعة الثامنة إلا الربع

(د) الساعة التاسعة إلا الربع

١١. رتب هذه الكلمات لتكون جملة مفيدة ! الساعة - أدخل - تمامًا - في - الفصل - الساعة

(أ) أدخل الساعة تمامًا في الفصل الساعة

(ب) أدخل الساعة الساعة الفصل في تمامًا

(ج) أدخل الفصل الساعة في الساعة تمامًا

(د) أدخل الفصل في الساعة الساعة تمامًا

١٢. ترجم إلى اللغة الإندونيسيا ! أذهب إلى المدرسة في الساعة السادسة و النصف

(أ) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,٣٠

(ب) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,٠٠

(ج) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,١٥

(د) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,٤٥

١٣. كَلِمَةٌ " يَفْرَأُ " مَعْنَاهَا

(أ) Belajar (ب) membaca (ج) menulis (د) mengajar

١٤. كَلِمَةٌ " يَدْرُسُ " مَعْنَاهَا

(أ) Belajar (ب) membaca (ج) menulis (د) mengajar

١٥. أَنَا أَفْطِرُ صَبَاحًا فِي السَّاعَةِ.....

(أ) الرابعة (ب) السادسة (ج) الخامسة (د) العاشرة

B. Terjemahkan kalimat dibawah ini ke dalam Bahasa Indonesia yang benar!

١. بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ أَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَمُسَاعَدَةُ الْأُمِّ فِي الْمَطْبَخِ

.....

٢. أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ

.....

٣. الْسَّاعَةُ الْآنَ السَّاعَةُ وَحِدَةٌ وَالتَّصْفِ مَسَاءً

.....

C. Terjemahkan kalimat dibawah ini ke Bahasa Arab yang benar!

١. Saya pergi ke masjid pukul ٠٥,٣٠ sore hari.

.....

٢. Fatimah membaca buku pada pukul ٠٣,٠٠ sore.

.....

Nama :

Kelas :

No. Absen :

**SOAL
POSTTEST**

A. Pilihlah jawaban أ, ب, ج, د, atau هـ yang menurutmu paling benar!

١. أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَبَاحًا. الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي مَحْتَهَا خَطُّ هِيَ

- (أ) Hari (ب) jam (ج) menit (د) detik

٢. مَا مَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ " النِّصْفُ " ؟

- (أ) setengah (ب) seperempat (ج) detik (د) menit

٣. فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَبْدَأُ الدِّرَاسَةَ ؟ أِبْدَأُ الدِّرَاسَةَ فِي السَّاعَةِ ... , ٧

- (أ) السَّادِسَةَ (ب) السَّابِعَةَ (ج) التَّاسِعَةَ (د) سَبْعَةَ

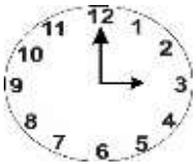
٤. مَتَى تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ ؟ اسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ ١٥ , ٠٤

- (أ) الرَّابِعَةَ وَ النِّصْفِ (ب) الرَّابِعَةَ وَ الرَّبْعِ (ج) الرَّابِعَةَ إِلَّا الرَّبْعِ (د) الرَّابِعَةَ إِلَّا النِّصْفِ

٥. مَتَى تَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ ؟ أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي السَّاعَةِ ٤٥ , ٠٣

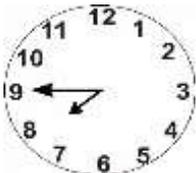
- (أ) الرَّابِعَةَ وَ النِّصْفِ (ب) الثَّلَاثَةَ وَ الرَّبْعِ (ج) الرَّابِعَةَ وَ الرَّبْعِ (د) الرَّابِعَةَ إِلَّا الرَّبْعِ

٦. كَمِ السَّاعَةَ الْآنَ ؟



- (أ) الرَّابِعَةَ (ب) السَّادِسَةَ (ج) الثَّلَاثَةَ (د) الْخَامِسَةَ

٧. كَمِ السَّاعَةَ الْآنَ ؟

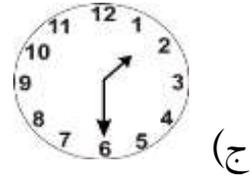
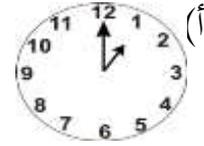
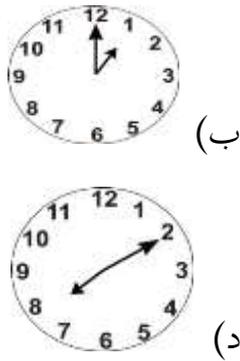


- (أ) التَّاسِعَةَ وَ الرَّبْعِ (ب) التَّاسِعَةَ إِلَّا الرَّبْعِ (ج) الثَّامِنَةَ وَ الرَّبْعِ (د) الثَّامِنَةَ إِلَّا الرَّبْعِ

٨. احمد : فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ؟ سلمان : أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ

- (أ) فِي الْمَيْدَانِ (ب) فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةَ (ج) مَعَ أَصْدِقَائِي (د) نَعَمْ, أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ

٩. أَرِجِعْ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ وَ النَّصْفِ



١٠. Pukul . ٨,٤٥ bahasa Arabnya

- (أ) السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ وَ الرَّبْعُ
- (ب) السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ وَ الرَّبْعُ
- (ج) السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ إِلَّا الرَّبْعُ
- (د) السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ إِلَّا الرَّبْعُ

١١. رَتِّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً ! السَّاعَةُ - أَدْخُلُ - تَمَامًا - فِي - الْفَصْلِ - السَّابِعَةِ

- (أ) أَدْخُلُ السَّاعَةَ تَمَامًا فِي الْفَصْلِ السَّابِعَةِ
- (ب) أَدْخُلُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ الْفَصْلِ فِي تَمَامًا
- (ج) أَدْخُلُ الْفَصْلَ السَّاعَةَ فِي السَّابِعَةِ تَمَامًا
- (د) أَدْخُلُ الْفَصْلَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ تَمَامًا

١٢. تَرَجِّمِ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ ! أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ النَّصْفِ

- (أ) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,٣٠
- (ب) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,٠٠
- (ج) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,١٥
- (د) Saya berangkat ke sekolah jam . ٦,٤٥

١٣. كَلِمَةُ " يَفْرَأُ " مَعْنَاهَا

- (أ) Belajar
- (ب) membaca
- (ج) menulis
- (د) mengajar

١٤. كَلِمَةُ " يَدْرُسُ " مَعْنَاهَا

- (أ) Belajar (ب) membaca (ج) menulis (د) mengajar

١٥. أَنَا أَفْطُرُ صَبَاحًا فِي السَّاعَةِ.....

- (أ) الرابعة (ب) السادسة (ج) الخامسة (د) العاشرة

B. Terjemahkan kalimat dibawah ini ke dalam Bahasa Indonesia yang benar!

١. بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ أَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَمُسَاعَدَةُ الْأُمِّ فِي الْمَطْبَخِ

.....

٢. أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ

.....

٣. السَّاعَةُ الْآنَ السَّاعَةُ وَحِدَةٌ وَالتَّصْفِ مَسَاءً

.....

C. Terjemahkan kalimat dibawah ini ke Bahasa Arab yang benar!

١. Saya pergi ke masjid pukul ٠,٥,٣٠ sore hari.

.....

٢. Fatimah membaca buku pada pukul ٠,٣,٠٠ sore.

.....

PEDOMAN WAWANCARA
Untuk Guru Bahasa Arab MTsN 3 Kediri Jawa Timur

1. Menurut Bapak/Ibu, buku apa yang digunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab di kelas VIII?
2. Apakah Bapak/Ibu pernah menggunakan kamus bantu atau kamus tematik dalam mengajarkan materi bahasa Arab?
3. Jenis kamus bantu seperti apa yang pernah Bapak/Ibu gunakan dalam pembelajaran bahasa Arab?
4. Selain buku ajar yang digunakan, apakah Bapak/Ibu menggunakan Media atau buku apa saja yang pernah Bapak/Ibu gunakan untuk menunjang pembelajaran bahasa Arab?
5. Apakah Bapak/Ibu selama ini pernah mendapatkan kesulitan dalam mengajarkan materi bahasa Arab kepada siswa? Jelaskan alasannya.
6. Apa saja kesulitan siswa dalam belajar bahasa Arab?
7. Metode pembelajaran apa yang Bapak/Ibu gunakan dalam mengajarkan materi bahasa Arab?
8. Apakah siswa mempunyai kamus bahasa Arab?

Tabel T
($df = 1 - 30$)

dk	α untuk Uji Satu Pihak (<i>one tail test</i>)					
	0,25	0,10	0,05	0,025	0,01	0,005
	α untuk Uji Dua Pihak (<i>two tail test</i>)					
	0,50	0,20	0,10	0,05	0,02	0,01
1	1,000	3,078	6,314	12,706	31,821	63,657
2	0,816	1,886	2,920	4,303	6,965	9,925
3	0,765	1,638	2,353	3,182	4,541	5,841
4	0,741	1,533	2,132	2,776	3,747	4,604
5	0,727	1,476	2,015	2,571	3,365	4,032
6	0,718	1,440	1,943	2,447	3,143	3,707
7	0,711	1,415	1,895	2,365	2,998	3,499
8	0,706	1,397	1,860	2,306	2,896	3,355
9	0,703	1,383	1,833	2,262	2,821	3,250
10	0,700	1,372	1,812	2,228	2,764	3,169
11	0,697	1,363	1,796	2,201	2,718	3,106
12	0,695	1,356	1,782	2,179	2,681	3,055
13	0,692	1,350	1,771	2,160	2,650	3,012
14	0,691	1,345	1,761	2,145	2,624	2,977
15	0,690	1,341	1,753	2,131	2,602	2,947
16	0,689	1,337	1,746	2,120	2,583	2,921
17	0,688	1,333	1,740	2,110	2,567	2,898
18	0,688	1,330	1,734	2,101	2,552	2,878
19	0,687	1,328	1,729	2,093	2,539	2,861
20	0,687	1,325	1,725	2,086	2,528	2,845
21	0,686	1,323	1,721	2,080	2,518	2,831
22	0,686	1,321	1,717	2,074	2,508	2,819
23	0,685	1,319	1,714	2,069	2,500	2,807
24	0,685	1,318	1,711	2,064	2,492	2,797
25	0,684	1,316	1,708	2,060	2,485	2,787
26	0,684	1,315	1,706	2,056	2,479	2,779
27	0,684	1,314	1,703	2,052	2,473	2,771
28	0,683	1,313	1,701	2,048	2,467	2,763
29	0,683	1,311	1,699	2,045	2,462	2,756
30	0,683	1,310	1,697	2,042	2,457	2,750
40	0,681	1,303	1,684	2,021	2,423	2,704
60	0,679	1,296	1,671	2,000	2,390	2,660
120	0,677	1,289	1,658	1,980	2,358	2,617
∞	0,674	1,282	1,645	1,960	2,326	2,576

صورة البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ كديري







KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI
PASCASARJANA

Jalan Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kota Kediri Jawa Timur Kode Pos 64127
 Telepon (0354) 689282 Faksimile (0354) 686564 Website : pasca.iainkediri.ac.id

Nomor : 0490/In.36/10/PP.00.9/01/2021
 Lampiran : -
 Perihal : MOHON IZIN RISET / PENELITIAN

Kepada Yth.
 Sdr. Kepala MTsN 3 Kediri
 di-
 TEMPAT

Assalamu 'Alaykum wa Rahmatullah wa Barakatuh.

Disampaikan dengan hormat bahwa mahasiswa yang tersebut di bawah ini :

Nama : **PUGUH ARI WICAKSONO**
 N I M : 92300518010
 Semester : VI (Enam)
 Tahun Akademik : 2020/2021
 Program Studi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
 Alamat Rumah : Jalan Raya Plemahan Kunjang
 Nomor HP : 085646366253

Dalam rangka menyelesaikan studi dan menyusun tesisnya yang bersangkutan perlu melakukan penelitian lapangan.

Untuk keperluan dimaksud, kami mohon agar mahasiswa yang bersangkutan diberi izin dan kesempatan untuk melakukan penelitian di wilayah/lembaga yang menjadi wewenang Saudara, dalam bidang-bidang yang terkait dengan judul tesisnya, yaitu:

العربية اللغوية المفردات لإستيعاب الموضوعي الجنان فتح معجم إعداد
 كديري 3 الحكومية الإسلامية المتوسطة المدرسة لطلبة

Atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu 'Alaykum wa Rahmatullah wa Barakatuh.

Kediri, 20 Januari 2021
 Pascasarjana IAIN Kediri
 Rektur,



Prof. Dr. H. Nur Ahid, M. Ag
 NIP. 19620209 199603 1 001



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KAB. KEDIRI
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 3 KEDIRI**

NSM : 121135060008 NPSN : 20581181

Alamat : Jl. Pahlawan – Purwoasri Telp. (0354) 529299

Email (mtsn3purwoasri@rocketmail.com) Website : www.mtsn3kediri.sch.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : B-907/MTs.13.33.03/PP.00.5/11/2021

Yang bertanda tangan dibawah ini :

N a m a : Drs. JAMILUDDIN, M.Pd.I
NIP : 196611041993031003
Pangkat / Golongan : Pembina Tk.I (IV/b)
Jabatan : Kepala MTsN 3 Kediri

Dengan ini menerangkan dengan sesungguhnya :

Nama : PUGUH ARI WICAKSONO
Tempat, tgl lahir : Kediri, 24 Maret 1992
NIM : 92300518010
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Jenis Kelamin : Laki-laki
Universitas : Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kota Kediri

Bahwa mahasiswa tersebut di atas telah melakukan Penelitian dengan judul Tesis

إعداد معجم فتح الجنان الموضوعي لإستيعاب المفردات اللغوية العربية
لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 3 كديري

PEMBUATAN KAMUS TEMATIK FATHUL JINAN UNTUK PENGUASAAN KOSAKATA
BAHASA ARAB UNTUK SISWA TINGKAT MENENGAH DI MTSN 3 KEDIRI.

Terhitung mulai tanggal 12 Juli s/d 03 November 2021.

Demikian surat keterangan ini kami buat, untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.



Kediri, 23 November 2021

Kepala Madrasah,

JAMILUDDIN

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI ISI
PENYUSUNAN KAMUS TEMATIK "فتح الحان"

A. Petunjuk pengisian:

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)				
1	2	3	4	5
Sangat Tidak Baik	Tidak Baik	Kurang	Baik	Sangat Baik

B. Indikator Angket:

No.	Indikator	1	2	3	4	5
1.	Penulisan petunjuk penggunaan kamus jelas					✓
2.	Daftar isi sesuai dengan isi kamus					✓
3.	Daftar isi disusun secara jelas sesuai dengan tema					✓
4.	Pemisah tiap bab isi dalam kamus konsisten					✓
5.	Penulisan kosakata disusun berdasarkan tema					✓
6.	Kesesuaian kosakata dengan maknanya					✓
7.	Kosakata yang disajikan lengkap sesuai tema				✓	✓
8.	Kosakata yang disajikan jelas dan tepat			✓		
9.	Kamus menggunakan bahasa yang mudah dipahami					✓
10.	Kamus disajikan secara tematik					✓
11.	Dari segi materi termasuk kamus khusus				✓	✓
12.	Jenis kamus memudahkan pencarian kosakata			✓		
13.	Kamus disusun secara ringkas			✓		
14.	Isi kamus sesuai dengan materi tingkat MTs/Sederajat					✓
15.	Referensi buku memenuhi kurikulum					✓

Kesimpulan dan saran:

- hendaknya urutan penulisan mufrodat mengikuti mufrodatnya, bukan terjemahannya.

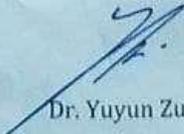
- Ada beberapa kesalahan penulisan dlm 'Asd

Rekomendasi:

() Valid () Valid perlu direvisi () Tidak Valid perlu direvisi

Kediri 8 Oktober 2021

Penguji Ahli Isi,


Dr. Yuyun Zunairoh, M.Pd.

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI DESAIN

PENYUSUNAN KAMUS TEMATIK "فتح الجنان"

Petunjuk pengisian :

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)				
1	2	3	4	5
Sangat Tidak Baik	Tidak Baik	Kurang	Baik	Sangat Baik

No.	Indikator	1	2	3	4	5
1.	Cover menarik					✓
2.	Desain kamus menarik minat siswa					✓
3.	Ukuran kamus sesuai dan mudah untuk siswa				✓	
4.	Kualitas jilid kuat					✓
5.	Kamus mudah dibuka				✓	
6.	Kombinasi warna				✓	
7.	Isi kamus konsisten					✓
8.	Pemisah tiap bab konsisten					✓
9.	Kosakata tidak terlalu penuh				✓	
10.	Cetakan jelas dan mudah dibaca					✓
11.	Layout dan tata letak				✓	
12.	Pengetikan akurat					✓
13.	Penggunaan font (jenis dan ukuran)					✓
14.	Penomoran benar dan konsisten				✓	
15.	Tulisan dalam kamus jelas dan mudah dibaca					✓

Kesimpulan dan saran:

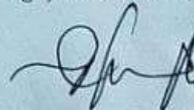
Sudah bagus dan sesuai untuk digunakan dalam pembelajaran.

Rekomendasi:

Valid Valid perlu direvisi Tidak Valid perlu direvisi

Kertaxano, 29 September 2021

Penguji Ahli Desain,



Roziqotun Nadzifah, M.Pd.I

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN GURU BAHASA ARAB
PENYUSUNAN KAMUS TEMATIK "فتح الجنان"

Petunjuk pengisian :

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)				
1	2	3	4	5
Sangat Tidak Baik	Tidak Baik	Kurang	Baik	Sangat Baik

No.	Indikator	1	2	3	4	5
1.	Apakah materi dalam kamus sesuai dengan kebutuhan siswa?					✓
2.	Apakah petunjuk penggunaan kamus dapat dipahami dengan jelas?					✓
3.	Apakah kamus ini menarik minat siswa untuk mempelajari bahasa Arab?					✓
4.	Apakah kamus ini sesuai dengan kurikulum yang digunakan tingkat MTs/Sederajat?					✓
5.	Apakah bahasa dalam kamus ini mudah dipahami guru dan siswa?					✓
6.	Apakah desain kamus menarik?					✓
7.	Apakah kamus ini mudah digunakan oleh siswa dalam mempelajari bahasa Arab?				✓	
8.	Apakah kamus ini sesuai dengan tujuan pembelajaran bahasa Arab?				✓	
9.	Apakah kamus ini membantu pemahaman siswa dalam pembelajaran bahasa Arab?				✓	
10.	Apakah kamus ini efektif dalam membantu siswa dan guru dalam pembelajaran bahasa Arab?				✓	
11.	Apakah ukuran kamus sesuai dan mudah digunakan untuk siswa?					✓
12.	Apakah kualitas jilidan kamus ini kuat dan mudah dibuka?					✓
13.	Apakah penulisan kosakata disusun berdasarkan tema pelajaran bahasa Arab?				✓	
14.	Apakah kamus ini memudahkan untuk mencari kosakata secara tematik?					✓
15.	Apakah penulisan kata dalam kamus ini sudah tepat?					✓

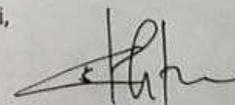
Kesimpulan dan saran:

Rekomendasi:

(✓) Valid () Valid perlu direvisi () Tidak Valid perlu direvisi

Kediri, 4 Oktober 2021

Penilai,



Siti MUFAROMAH, S.Ag, M.Pd.

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN SISWA

PENYUSUNAN KAMUS TEMATIK "فتح الجنان"

Nama Siswa : Kumala Syfaur Fokmah

Kelas : 8H

Petunjuk pengisian :

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)				
1	2	3	4	5
Sangat Tidak Baik	Tidak Baik	Kurang	Baik	Sangat Baik

No.	Indikator	1	2	3	4	5
1.	Apakah kamus mudah dibawa?				✓	
2.	Apakah tema dalam kamus tersebut sesuai untuk pelajaran Anda?				✓	
3.	Apakah kamus sesuai urutan abjad hijaiyah?					✓
4.	Apakah kosakata dalam kamus sesuai dengan tema?				✓	
5.	Apakah kosakata dalam kamus sesuai untuk pelajaran Anda?					✓
6.	Apakah kamus membantu Anda menemukan sinonim?				✓	
7.	Apakah kamus membantu Anda menemukan antonim?				✓	
8.	Apakah kamus ini menarik dan jelas?					✓
9.	Apakah kamus membantu Anda mencari kata dari bahasa Arab ke bahasa Indonesia?					✓
10.	Apakah kamus mudah digunakan?					✓

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN SISWA

PENYUSUNAN KAMUS TEMATIK "فتح الجنان"

Nama Siswa : AFIFAH NUR AIMALIYAH

Kelas : VII-H

Petunjuk pengisian :

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)				
1	2	3	4	5
Sangat Tidak Baik	Tidak Baik	Kurang	Baik	Sangat Baik

No.	Indikator	1	2	3	4	5
1.	Apakah kamus mudah dibawa?					✓
2.	Apakah tema dalam kamus tersebut sesuai untuk pelajaran Anda?					✓
3.	Apakah kamus sesuai urutan abjad hijaiyah?					✓
4.	Apakah kosakata dalam kamus sesuai dengan tema?					✓
5.	Apakah kosakata dalam kamus sesuai untuk pelajaran Anda?					✓
6.	Apakah kamus membantu Anda menemukan sinonim?				✓	
7.	Apakah kamus membantu Anda menemukan antonim?				✓	
8.	Apakah kamus ini menarik dan jelas?					✓
9.	Apakah kamus membantu Anda mencari kata dari bahasa Arab ke bahasa Indonesia?				✓	
10.	Apakah kamus mudah digunakan?					✓

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN SISWA

PENYUSUNAN KAMUS TEMATIK "فتح الجنان"

Nama Siswa : FATHAHATI Salsabila

Kelas : 8H

Petunjuk pengisian :

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)				
1	2	3	4	5
Sangat Tidak Baik	Tidak Baik	Kurang	Baik	Sangat Baik

No.	Indikator	1	2	3	4	5
1.	Apakah kamus mudah dibawa?					✓
2.	Apakah tema dalam kamus tersebut sesuai untuk pelajaran Anda?				✓	
3.	Apakah kamus sesuai urutan abjad hijaiyah?			✓		
4.	Apakah kosakata dalam kamus sesuai dengan tema?		✓			
5.	Apakah kosakata dalam kamus sesuai untuk pelajaran Anda?					✓
6.	Apakah kamus membantu Anda menemukan sinonim?					✓
7.	Apakah kamus membantu Anda menemukan antonim?				✓	
8.	Apakah kamus ini menarik dan jelas?					✓
9.	Apakah kamus membantu Anda mencari kata dari bahasa Arab ke bahasa Indonesia?					✓
10.	Apakah kamus mudah digunakan?					✓



KAMUS TEMATIK

فثح الجنان

Untuk MTs/Sederajat
Mengacu Kurikulum 2013

KAMUS
TEMATIK

فثح الجنان

فثح
الجنان

Diengkapi:

- Ucapan selamat
- Preposisi
- Mahfudzat

Ditah:
Puguh Ari Wicaksono

Oleh:
Puguh Ari Wicaksono

Bahasa Arab adalah bahasa mudah untuk dipelajari.

Karena itu, bekal tema yang sering dipelajari siswa pada jenjang MTs/Sederajat, penyusun menghadirkan kamus ini.

Agar siswa lebih semangat dalam mempelajari bahasa Arab. Apalagi, kamus ini dilengkapi ucapan selamat, preposisi, dan Mahfudzat. Jadi, tunggu apa lagi? Yuk baca dan praktikkan buku ini!